



EJHP ist das offizielle Journal der Europäischen Vereinigung der Krankenhauspharmazeuten (EAHP) und wurde bisher als European Hospital Pharmacy (E.H.P.) verlegt

Gastautoren: Ms Laurence Vergely,
Ms Nina Kristoffersen

Wissenschaftliche Autoren:
Eva Delgado Silveira,
M^a Teresa Bermejo Vicedo, C. Gras,
Y. Sautou-Miranda, S. Bagel-Boithias,
F. Brigas, J. Chopineau

Korrespondenten
Belgien: Dominique Wouters
Dänemark: Dr. Kahns Anne Helen
Deutschland: Dr. Hans-Peter Lipp
Irland: Deidre O'Reilly
Italien: Dr. Federici Stefano
Dr. Cozzolino Santolo
Finnland: Riitta Helenius
Frankreich: Jovilet Isabelle
Griechenland: Makrida Despina
Dr. Tsiata Ekaterini
Grossbritannien: Helen Remington
Kroatien: Sanda Ehrlich-Lipej
Luxemburg: Weber Pierre
Niederlande: Hans Overdiek
Norwegen: Jorun Alstad
Österreich: Thomas Langebner
Portugal: Ana Christina Ribeiro Rama
Schweiz: Dr. Stefan Muehlebach
Slowakische Republik: Dr. Juraj Sykora
Slowenien: Dr. Tajda Miharja-Gala
Spanien: Dra. Carmen Lacasa
Tschechische Republik: Iva Vankova
Ungarn: Cseh Ibola

Redaktionssekretariat
18, rue Henri de Braeckeleer
B-1040 Brüssel, Belgien
Tel.: +32/2/732 0565
Fax: +32/2/732 6594
Email: editorial@ejhp.org

Verkauf und Marketing
Asia Tang, Director & Associate Publisher
Email: lt@ejhp.org

Art Design
Patrick Anthonis
Email: pa@hospital.be

Abonnements in Euro

	Europa	Übersee
ein Jahr:	70	90
zwei Jahre:	135	155

Produktion und Druck
PS s.a. (Print Products & Services)
34, route de Stavelot
B-13991 Weiswampach

Druckauflage: 19,000

SSN EJHP: 1378-1537

EJHP erscheint alle zwei Monate. Kündigungen müssen dem Verlag sechs Wochen vor Ablauf des Abonnements mitgeteilt werden. Nachdruck oder Vervielfältigung, auch auszugsweise, kann nur mit expliziter Genehmigung des Verlages erfolgen. Der Inhalt der Fachbeiträge entspricht nicht unbedingt der Meinung der Schriftleitung. Für unverlangt eingesandte Manuskripte, Fotos, etc. wird keine Haftung übernommen. Der Verlag behält sich das Recht vor, die veröffentlichten Beiträge ins Interbreiten.

Inhalt

Jahrgang 8, Heft 1/2003

Leitartikel			
Dr. Patrick Rambourg Chefredakteur	5	8. Jahrestagung der Vereinigung der Krankenhaus-Apotheker (EAHP) in Florenz vom 26.- 28. Februar 2003 packt heiße Eisen an	50
Nachrichten			
EAHP- Nachrichten	6	Florenz - Stadt der Geschichte und Eleganz	52
Euro News	7		
Nachrichten	8		
Industrienachrichten	9		
Titelgeschichte			
Prinzipien der Schmerzkontrolle in der Palliativmedizin	10	Standards	
Schmerztherapie bei Arthritis	12	Steigende europäische Qualitätsmaßstäbe erfordern maßgeschneiderte Lösungen	55
Chronischer Schmerz eine eigenständige Krankheit?	15	Konferenzbericht	
Kinder können Schmerz mit dem Kopf kaum bekämpfen	18	Mehr Tote durch Medikamentenfehler als Autounfälle	57
Science Section			
Stability of morphine sulphate in p.c.a.s	I	Industrie Forschung	
Paclitaxel for mobilisation of haematopoietic precursors in peripheral blood compassionate use	IV	Zoledronic acid (Zometa®), a third generation bisphosphonate, for prevention of skeletal complications due to bone metastases.	63
Cholesterol formulation for the treatment of Smith-Lemli-Opitz syndrome	VIII	Breakthrough pain in cancer a challenge for the care team	70
Placental barrier crossing of lidocaine in epidural Analgesia	X	Industrie Forschung	
		Einführung	73
		Gerührt, nicht geschüttelt : Unterschiede zwischen Biopharmazeutika und niedermolekularen Pharmaka	74
		Immunogenität von Biopharmazeutika: Warum Proteine mit Respekt behandelt werden sollten	76
Länder Report - Italien			
Das italienische Gesundheitssystem: Anfänge und Perspektiven	37	Die Versorgungskette für Biopharmazeutika: Aus der Sichtweise eines Krankenhaus-Apothekers	81
SIFO, Interessenvertretung für die italienischen Krankenhaus-Apotheker und pharmazeutischen Dienste	40	Die Versorgungskette für Biopharmazeutika	86
Der italienische Servizio Sanitario Nazionale (SSN) zwischen Regionalisierung und Kosteneindämmung	44	Lagerung und Handhabung von Biopharmazeutika:	89
		Biopharmazeutika in Krankenhäusern erfordert besondere Sorgfalt	93
		EJHP guidance for authors	96